

Súd: Okresný súd Čadca
Spisová značka: 8P/29/2016
Identifikačné číslo súdneho spisu: 5316206173
Dátum vydania rozhodnutia: 20. 09. 2019
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: Mgr. Lýdia Stehurová
ECLI: ECLI:SK:OSCA:2019:5316206173.3

Uznesenie

Okresný súd Č a d c a vo veci starostlivosti o maloleté dieťa s priezviskom B., A. X.X.XXXX, bytom u matky, v konaní zastúpené kolíznym opatrovníkom Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny Čadca, so sídlom Maticné námestie 1617, 022 01 Čadca, dieťa rodičov: matky Q. O. - B., A. XX.X.XXXX, W. O.E. XXX, XXX XX O. a otca V. E. B., A. X.X.XXXX, W. A. H. Č.. XX, X. X., E. G., W. H., s hláseným prechodným pobytom občana EÚ na území Českej republiky na adrese: W. - N., M. X, J. P. I. E. XX.X.XXXX, o určenie mena maloletému dieťaťu takto

rozhodol:

I. U r č u j e maloletému dieťaťu mužského pohlavia s priezviskom B., narodenému dňa X.X.XXXX Q. Č., zapísanému v knihe narodení Matričného úradu Č. vo zväzku XX, ročník XXXX, strana XXX, poradové číslo XXX, meno „P.“

II. Žiadny z účastníkov n e m á nárok na náhradu trov konania.

III. Štátu náhradu trov konania n e p r i z n á v a .

o d ô v o d n e n i e :

1. Okresnému súdu Čadca bol dňa 15.8.2016 doručený podnet Matričného úradu P. Č. vo veci určenia mena pre maloleté dieťa s priezviskom B., ktoré sa narodilo v Č. dňa X.X.XXXX. Do matriky boli zapísaní ako jeho rodičia matka Q. O. - B. a otec V. E. B.. Matka uviedla meno dieťaťa P.. K súhlasu otca s menom dieťaťa nedošlo, nakoľko sa na matričný úrad nedostavil. Matka uviedla, že jej manžel sa nachádza v zahraničí, nie je s ním v kontakte, dieťa nie je jeho, aj preto nie je ochotný dostaviť sa vybaviť rodný list pre dieťa a neposlal ani overený súhlas k nemu. K podnetu bolo pripojené oznámenie o narodení maloletého dieťaťa.

2. Uznesením č. konania 8P/29/2016-5 zo dňa 23.8.2016 súd začal ex offo konanie o určenie mena maloletému dieťaťu mužského pohlavia s priezviskom B., narodenému v Č. T. X.X.XXXX.

3. Otec maloletého dieťaťa, zapísaný ako otec v jeho rodnom liste, ktorému bola doručená žaloba oznámením na úradnej tabuli súdu v súlade s § 116 ods. 2 CSP, sa k návrhu nevyjadril, v konaní zostal nečinným. Nedostavil sa ani na pojednávanie. Všetky písomnosti i predvolanie na termín pojednávania mu boli doručované na adresu, ktorú sám uviedol v návrhu na zapretie otcovstva vo veci 12P/18/2018.

4. Ani matka dieťaťa sa vo veci nevajdarila, doručila len listinné dôkazy v bulharskom jazyku, bez akýchkoľvek skutkových tvrdení.

5. Na prejednanie veci súd nariadil pojednávanie, na ktoré predvolal všetkých účastníkov konania. Pojednávanie vykonal v ich neprítomnosti. Matka s kolíznym opatrovníkom svoju neprítomnosť ospravedlnili a vyjadrili súhlas s prejednaním a rozhodnutím veci v ich neprítomnosti. Otec dieťaťa sa nedostavil, svoju neprítomnosť neospravedlnil, nepožiadaval o odročenie pojednávania z dôležitého dôvodu.

6. Súd na pojednávaní vykonal dokazovanie oboznámením listinných dôkazov, najmä oznámenia o narodení na čl. 2, z ktorého vyplýva, že dňa X.X.XXXX sa v Č. narodilo dieťa s neurčeným menom a priezviskom B. rodičom: matke Q. O. - B., A.. XX.X.XXXX a otcovi V. E. B., A.. X.X.XXXX.

7. Z písomnej správy kolízneho opatrovníka Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Čadca, ktorý v uvedenom konaní záujmy maloletého dieťaťa zastupuje, zo dňa 20.2.2017 na čl. 13, vyplýva, že matka maloletého žije už asi 3 roky v spoločnej domácnosti s priateľom P. L., ktorý je podľa vyjadrenia matky aj biologickým otcom maloletého B.. Matka podala návrh na zapretie otcovstva, nakoľko nie je rozvedená a v rodnom liste je stále uvedený ako otec dieťaťa jej terajší manžel V. E., občan Bulharskej republiky, voči ktorému podala návrh na zapretie otcovstva. Ten sa na Slovensku nezdržiava, so spoločným dieťaťom býva v W.. Kolízny opatrovník doporučil určiť maloletému dieťaťu meno.

8. Matka v priebehu konania doručila súdu rozsudok mesta H., ktorým bolo jej manželstvo s manželom V. E. B. rozvedené. Nakoľko ho predložila v bulharskom jazyku, bolo potrebné zabezpečiť jeho preklad. Na tento účel súd uznesením č. konania 8P/29/2016-48 zo dňa 10.10.2018 ustanovil za prekladateľku G. T. O., ktorá za preklad vyúčtovala sumu 240,89 €. Realizovala i preklad ďalších písomností, a to zápisnice spisanej v meste G. dňa 25.4.2018 z úkonu dožiadaného súdu Okresného súdu v meste G. vo veci doručovania návrhu otcovi maloletého dieťaťa na adresu, ktorú matka súdu v priebehu konania zaslala.

9. Z pripojeného spisu 12P/18/2018 mal súd zistené, že V. E. B. (nie matka) podal návrh na zapretie otcovstva, ktorý bol doručený súdu dňa 11.10.2018. Z návrhu vyplýva, že otcovstvo k dieťaťu bolo určené na základe domnienky otcovstva podľa § 85 Zákona o rodine. Navrhovateľ však nie je otcom maloletého. Vzhľadom k tomu, že sa spolu s matkou dieťaťa už od roku 2014 vôbec nestýkajú ani spolu nekomunikujú, je vylúčené, aby bol jeho biologickým otcom, čo potvrdzuje i samotná matka, a to i pred Matričným úradom v Č.. Poukázal zároveň na základné právo dieťaťa poznať svojich biologických rodičov. Uvedené konanie sa nachádza v štádiu rozhodovania o žiadosti navrhovateľa na oslobodenie od súdnych poplatkov za podaný návrh. Vec teda nie je ku dňu rozhodovania súdu vo veci určenia mena 8P/29/2016 právoplatne skončená.

10. Podľa § 1 ods. 1, 2 zákona č. 300/1993 o mene a priezvisku každý musí mať meno. (2) Meno dieťaťa sa určuje dohodou rodičov; ak k takejto dohode nedošlo, meno sa určuje rozhodnutím súdu.

11. Z vykonaného dokazovania mal súd za preukázané nasledovné skutočnosti: Dňa X.X.XXXX sa Q. O. B. počas trvania jej manželstva s V. E. B. narodilo dieťa s priezviskom B.. V oznámení o narodení je ako otec v zmysle prvej zákonnej domnienky zapísaný manžel matky, ktorý však neudelil súhlasu s menom dieťaťa, na matričný úrad sa nedostavil, a to z dôvodu, že sa otca dieťaťa nepovažuje. Maloleté dieťa preto nemá v rodnom liste uvedené žiadne meno. Vychádzajúc z podnetu matričného úradu matka navrhla určiť meno P.. Takto dieťa označil i samotný manžel matky v jeho návrhu na zapretie otcovstva. Kolízny opatrovník vo svojom vyjadrení k návrhu, v správe o prešetrení pomerov v rodine maloletého dieťaťa, žiadal návrhu vyhovieť. Súd považoval návrh za dôvodný, preukázaný a vyhovel mu, nakoľko je v záujme maloletého dieťaťa. Napokon, zo zákona každý meno mať musí. Súd sa okrajovo zaoberal i tvrdeniami matky, ktoré boli súdu prezentované prostredníctvom kolízneho opatrovníka, a to vo vzťahu k avizovanému návrhu na zapretie otcovstva. Z pripojeného spisu 12P 18/2018 mal zistené, že nie matka, ale otec dňa 9.10.2018 podal návrh na zapretie otcovstva. Ku dňu rozhodovania súdu konanie o zapretie otcovstva nie je právoplatne skončené. Súd teda vychádza z evidenčného stavu, z oznámenia o narodení, v ktorom je ako otec dieťaťa zapísaný manžel matky dieťaťa V. E. B.. Súd je viazaný stavom daným ku dňu jeho rozhodovania, preto bez ohľadu na to, či k tomuto dňu existuje akákoľvek pochybnosť o otcovstve maloletého dieťaťa, bez súdneho rozhodnutia o zapretí otcovstva nemá v danej veci význam.

12. O trovách konania súd rozhodol podľa § 52 CMP, podľa ktorého žiadny z účastníkov nemá nárok na náhradu trov konania, ak tento zákon neustanovuje inak. A Civilný mimosporový poriadok v časti upravujúcej konanie vo veciach starostlivosti súdu o maloletých, ktorým je i konanie o určení mena maloletému, inak neustanovuje.

13. V tomto konaní vznikli však trovy štátu, o ktorých súd v zmysle § 57 CSP rozhoduje i bez návrhu. Tieto trovy vznikli titulom odmeny prekladateľky ustanovenej súdom jednak na účely preloženia písomností predložených matkou v bulharskom jazyku, materinskom jazyku manžela matky, zapísaného otca

maloletého dieťaťa, a jednak na účely prekladu písomností dožiadaného súdu, prostredníctvom ktorého súd doručoval manželovi matky návrh. Súd aplikujúci na daný prípad ustanovenie § 155 ods. 2 CSP, podľa ktorého trov, ktoré v konaní z uvedeného titulu vznikli, znáša štát, štátu ich náhradu nepriznal.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu možno podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia na Okresnom súde Čadca písomne v troch vyhotoveniach.

Podľa § 363 CSP v odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania (§ 127 CSP ak zákon na podanie nevyžaduje osobitné náležitosti, v podaní sa uvedie, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka, čo sa ním sleduje a podpis; ak ide o podanie urobené v prebiehajúcom konaní, náležitosťou podania je aj uvedenie spisovej značky tohto konania) uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh).

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že:

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie v zmysle § 364 CSP.